AURIOL®



RADIO-CONTROLLED ALARM CLOCK

GB IE

RADIO-CONTROLLED ALARM CLOCK

Operation and Safety Notes

SE

RADIOSTYRD VÄCKARKLOCKA

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

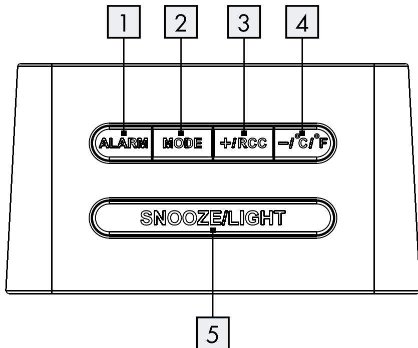
DK

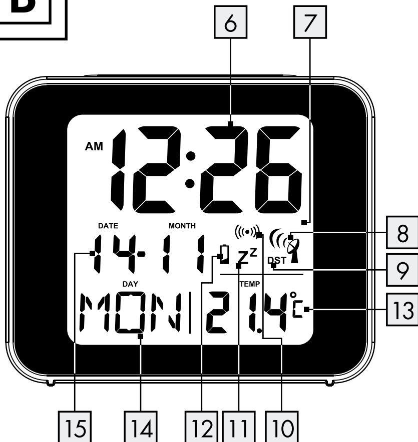
RADIOVÆKKEUR

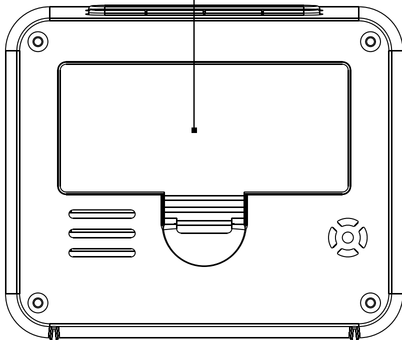
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

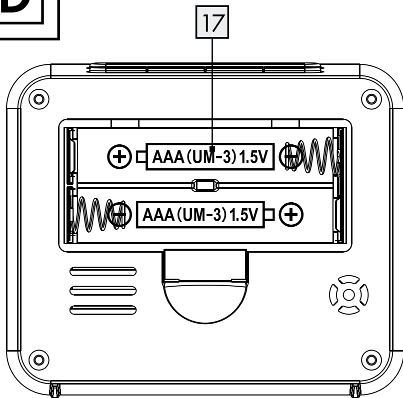
IAN 88977

GB SE DK


A
1
2
3
4
ALARM
MODE
+/RCC
–/°C/°F
SNOOZE/LIGHT
5


B
6
7
AM
12:26
DATE
MONTH
14-11
8
DST
9
DAY
TEMP
MON
21.4°C
13
15
14
12
11
10


C
16


D
17
AAA (UM-3) 1.5V
AAA (UM-3) 1.5V

Initial use

Radio-controlled alarm clock

Intended use

This radio controlled alarm clock shows time, date and indoor temperature. The radio controlled alarm clock is intended for household use and not suitable for commercial use.

Parts description

The control panel (see Fig. A)
1 **ALARM button:** Press this button to access the alarm function. Use to activate / deactivate the alarm function and shut off the alarm.
2 **MODE button:** Press this button to access the general settings for the radio controlled alarm clock. Confirm settings with this button. In activate alarm mode, press this button to return to clock mode.
3 **+ / RCC button:** Press this button to activate / deactivate DCF signal reception. In time mode press this button to select 24 or 12 hour format. In settings mode use this button to increase the values you wish to set.

4 **– / °C / °F button:** Press this button to select the temperature display unit (°C or °F). In settings mode use this button to decrease the values you wish to set.

5 **SNOOZE / LIGHT button:** When the alarm sounds press this button to snooze the alarm for 10 minutes. Otherwise press this key to activate the backlight for approx. 5 seconds.

The display (see Fig. B)

6 **Time field:** The time field indicates the time in 24 or 12 hour format. In 12 hour format it will also show AM (lat. „ante meridiem" = before noon) and PM (lat. „post meridiem" = after noon).

7 **Info field:** This field may show four different symbols:

8 **:** The DCF symbol indicates the DCF reception status.

9 **DST:** DST („Daylight Saving Time") only appears during European daylight saving time. This symbol cannot be manually activated.

10 **((•)):** The alarm symbol indicates the alarm is activated.

11 **Z^Z:** The Snooze symbol indicates the snooze function has been activated.

12 **:** This symbol indicates the batteries should be replaced.

13 **Temperature field:** The temperature field indicates the temperature either in °C or °F.
14 **Weekday field:** In clock mode the weekday field indicates the day of the week under the DAY caption. When wetting the language this will indicate the selected language. In alarm activation mode and in alarm mode this will show ALM.
15 **Date field:** The date field shows the day of the month under DATE and the month under MONTH. You may also set it to show the year.
16 **Battery compartment cover**
17 **Battery compartment**

Technical Data

Operating voltage:	3 V ⎓
Batteries:	2 x Batteries LR03 (type AAA, 1.5 V)
Temperature range:	approx. 0 – 50 °C (32 – 122 °F)
Colours:	white: model no.: Z31481A
	purple: model no.: Z31481B
	anchracite: model no.: Z31481C

Scope of delivery

1 Radio controlled alarm clock
2 Batteries LR03 (inserted)
1 Set of operating instructions



General Safety Instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** This appliance may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user

maintenance should not be performed by children without supervision.



Battery safety information

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries are not intended for children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

  **CAUTION! EXPLOSION HAZARD!** Never recharge non-rechargeable batteries, short-circuit and / or open batteries.

 Never throw batteries into fire or water.

 Do not exert mechanical loads to batteries.

Risk of battery leakage!

 In the event of a battery leak, immediately remove it from the device to prevent damage.

 Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush

the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.

- Only use the same type of batteries. Do not mix used and new batteries.
- Avoid extreme conditions and temperatures which may impact batteries, e.g. on radiators.
- Remove the batteries if the appliance has not been used for a long period.

Risk of equipment damage!

- Only use the specified battery type!
- When inserting the battery ensure the correct polarity! This is shown in the battery compartment.
- If necessary, clean the batteries and device contacts before inserting batteries.
- Promptly remove drained batteries from the product.

Before Initial Use

- First remove the protective film from the display of the radio controlled alarm clock.

□ Remove the plastic strip sticking out of the battery compartment.

Note: The LC display will now perform a quick function check and starts receiving the DCF signal (for details please refer to: automatic and manual DCF signal activation). This process may take a few minutes and is indicated by the DCF symbol flashing in the info field 7.
Upon successful reception of the radio signal the DCF symbol will stop flashing.
The radio controlled alarm clock is now in clock mode and indicates the current time (CET - Central European Time). It also indicates the date, weekday in German and the temperature in °C.
Note: If you are located in a time zone other than Central European Time or wish to display the weekday in another language, it must be manually set. Please refer to chapter „Changing basic settings".
Note: If the radio controlled alarm clock is unable to receive a signal after 7 minutes, the DCF symbol will turn off. In this case, possibly change the location of the radio controlled alarm clock and start reception of the radio signal manually.

Please refer to chapter „Automatic or manual DCF signal activation".

Note: If a signal can't be received after changing the location the time must be set manually. Please refer to chapter „Changing basic settings".

Initial use

Automatic or manual DCF signal activation

automatic:

Note: The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world close to Frankfurt / Main, Germany – this varies by 1 second in 30,000 years. Your radio-controlled alarm clock will receive the time signal under optimum conditions up to a distance of approx. 1,500 km from Frankfurt am Main, Germany. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 – 10 minutes. Reception can be considerably impaired by obstacles (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical devices). You may have to change the location of the radio-controlled clock (e.g. near a window) if there are problems

with reception. This radio controlled alarm clock updates its time once daily via DCF signal. The reception process is indicated with an animated DCF symbol 8 in the info field 7. If reception is successful the DCF symbol will be static. If reception is unsuccessful the DCF symbol will disappear until the next successful reception.

manually:

- Press and hold the + / RCC 3 button for 3 seconds. The flashing DCF symbol in the info field 7 indicates the radio controlled alarm clock is attempting to receive a signal.

Note: You may cancel reception by pressing the + / RCC 3 button again. The DCF symbol will then stop flashing.

Changing basic settings

- Press and hold the MODE 2 button for 3 seconds to access the basic settings mode from clock mode.
- During each of the following programming steps press the + / RCC 3 or - / °C / °F 4 button to make a change. (!) **TIP:** Pressing and holding the + / RCC or - / °C / °F button will quickly increase or decrease the numbers.

□ Press the MODE [2] button to confirm a setting. You will automatically advance to the next programming step.

Note: If no changes are made for 20 seconds the radio controlled alarm clock will automatically return to clock mode.

The following settings can be adjusted one after the other:

Programming step	Setting	Standard display	Explanation
1	Setting the time zone	0	Enter your time difference from Central European Time. The time difference can be set ranging from +12 hours to -12 hours.

Programming steps 2 to 6 should only be adjusted if the DCF signal reception failed. When receiving the DCF signal any deviations from the will be corrected.			
2	Set hour	The hour display in the clock field 6 flashes	
3	Set minutes	The minute display in the clock field 6 flashes	
4	Set year	The year display in the date field 15 flashes	The year can be set up to 2099.
5	Set month	The month display in the date field 15 flashes	

6	Set day	The day display in the date field 15 flashes	
The following language setting impacts the weekday display in the weekday field 13.			
7	Set language	The acronym for the current language flashes in the weekday field 14	Choose from the following languages: GER – German ITA - Italian FRE - French NET - Dutch ESP - Spanish DAN - Danish ENG - English

- In program step 7 press the MODE button 2 to confirm the language. The radio controlled alarm clock will return to clock mode.

Setting the alarm

- Press and hold the ALARM [1] button for 3 seconds to switch from clock mode to alarm mode. The weekday field [14] will display ALM. at the bottom left. This indicates the radio controlled alarm clock is in alarm mode. At the same time the alarm symbol ((•)) [10] will appear in the info field [7], indicating the alarm function is now ready for use. The hour display will flash.
- Press the +/RCC [3] or -/°C/°F [4] button to adjust the hour display.
  (!) **TIP:** Press and hold the +/RCC or -/°C/°F button to quickly increase or decrease the numbers.
- Press the ALARM button again to confirm your entry. The minute display will now flash.
- Press the +/RCC [3] or -/°C/°F [4] button to adjust the minute display.
  (!) **TIP:** Press and hold the +/RCC or -/°C/°F button to quickly increase or decrease the numbers.
- Press the ALARM button again to confirm your entry. The ALM indicator will return to the weekday display. The radio controlled alarm clock will now return to clock mode.

Turning the alarm ON / OFF

- Briefly press the ALARM button 1. The radio controlled alarm clock is now in alarm mode and indicates the alarm time. ALM will appear at the bottom left.
- Press the ALARM button again to turn the alarm on or off. The alarm symbol ((•)) 10 indicates the alarm has been activated.
- Press the MODE button 2 again to leave alarm mode. The ALM display will disappear and the time returns to clock mode. In clock mode the alarm function being activated is also indicated by the Alarm symbol ((•)) 10.

Switching off the alarm signal

Note: With the alarm activated a signal with 4 levels will sound for approx. 2 minutes at the alarm time set. The alarm symbol ((•)) 10 flashes.

- Press the ALARM 1 button to switch off the alarm. The alarm symbol stops flashing. The static alarm symbol continues to appear in the info field 7.

Note: If the alarm function is not switched off, the alarm will again sound the next day at the set time.

Using the snooze function

- Press the SNOOZE / LIGHT 5 button when the alarm sounds to activate the snooze function. The alarm sound will stop and sound again 10 minutes later. During this 10 minute period the snooze symbol (ZZ) will flash next to the alarm symbol ((•)) 10.
- To actually shut the alarm off, press the ALARM 1 button. The snooze symbol Z^Z will now turn off.

Lighting the LC display

- Press the SNOOZE / LIGHT 5 button to light the LC display for approx. 5 seconds.

Switching the temperature display unit

- In clock mode press the -/ C / F button 4 to switch the temperature unit between Celsius (display: °C) and Fahrenheit (display: °F).

Replacing batteries

Note: If the LC display shows ▯ 12, the batteries need to be changed.

- Always replace all the batteries at the same time.
- Only use battery type LR03.
- Open the battery compartment 17 by the handle of the battery compartment cover 16.
- Remove the old batteries and insert new batteries. Check the polarity of the batteries. This is shown in the battery compartment.
- Close the battery compartment. Your radio controlled alarm clock is now again ready for use.

Troubleshooting

The device contains delicate electronic components. For this reason it is possible that it can be disrupted by radio transmitting equipment in the immediate vicinity. Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

Cleaning and Care

□ The device should only be cleaned externally, using a soft, dry cloth.

Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.
Please contact your local authority for information on collection points and their opening hours.

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your municipal collection site.

Declaration of Conformity

We, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, hereby declare under our sole responsibility the product: Radio controlled alarm clock, Model no.: Z31481A/ Z31481B / Z31481C, Version: 04 / 2013, to which the declaration refers, complies with the standards/normative documents of 1999 / 5 / EC.

Tobias Koenig

The complete declaration of conformity can be viewed at: www.owim.com

EMC CE

Radiostyrd väckarklocka

Avsedd användning

Denna radiokontrollerade väckarklocka visar tid, datum och rumstemperatur. Den radiokontrollerade väckarklockan är avsedd för privat bruk och inte lämplig för yrkesmässig användning.

Beskrivning av delarna

Manöverpanelen (se bild A)

1 **LARM-knapp:** Tryck på denna knapp, för att komma till inställning av larmfunktionen. Du kan aktivera / deaktivera larmfunktionen samt stänga av larmet.

2 **MODE-knappen:** Tryck på denna knapp, för att komma till den radiokontrollerade väckarklockans grundinställningsmeny. Här kan du bekräfta inmatningar med hjälp av knappen. När du befinner dig i larm aktiveringsläge, kommer du tillbaka till klockläge genom att trycka på knappen.

3 **+ / RCC-knapp:** Tryck på denna knapp, för att aktivera / deaktivera mottagningen av DCF-signalen. I klockläge väljer

du med denna knapp 24- resp. 12-timmars formatet. I inställningsläget höjer du med denna knapp de värden som ska ställas in.
4 **– / °C / °F – knappen:** Tryck på denna knapp, för att välja temperaturvisningens enhet (°C eller °F). I inställningsläget sänker du med denna knapp de värden som ska ställas in.
5 **SNOOZE / LIGHT-knappen:** Tryck på denna knapp när larmsignalen utlöses, för att stänga av larmet de närmaste 10 minuterna. I annat fall tänder du med denna knapp LC-displayens bakgrundsbelysning i ca 5 sekunder.

Displayen (se bild B)
6 **Fält för tidvisning:** Fältet för visning av tid visar tiden i 24- eller 12-timmars format. I 12-timmars formatet visas där på förmiddagen även indikeringen AM (latin „ante meridiem" = på förmiddagen) och på eftermiddagen indikeringen PM (latin „post meridiem" = på eftermiddagen).
7 **Informations-fält:** I detta fält kan fyra olika symboler visas:
8 **:** DCF-symbolen visar DCF-mottagningens aktuella status.

9 **DST:** Indikeringen DST (engelska „Daylight Saving Time" = sommartid) visas endast under den europeiska sommartiden. Denna symbol kan inte aktiveras manuellt.

10 **((•)):** Larmsymbolen visar, att larmet aktiverats.

11 **Z^{Z}:** Snooze-symbolen visar, att snooze-funktionen aktiverats.

12 **▯:** Denna symbol informerar om, att batterierna behöver bytas ut.

13 **Temperatur-fält:** Temperaturfältet visar rumstemperaturen antingen i °C eller °F.

14 **Fält för veckodagar:** I klockläge visar fältet för veckodagar resp. veckodag med överskriften DAY. Vid inställning av språk visas här det valda språket. I larm aktiveringsläge och i larmläge visas här indikeringen ALM.

15 **Datumfält:** Datumfältet visar månadsdagen under överskriften DATE och månaden under överskriften MONTH. Alternativt kan även årtalet visas i detta fält.

16 **Batterifackets lock**

17 **Batterifack**

Tekniska data

Driftspänning:	3 V ⎓
Batterier:	2 x batterier LR03 (typ AAA, 1,5 V)
Temperaturområde:	ca 0 – 50 °C (32 – 122 °F)
Färger:	vit: modell nr.: Z31481A lila: modell nr.: Z31481B antracit: modell nr.: Z31481C

Leveransomfattning

1 radiokontrollerad väckarklocka
2 batterier LR03 (redan isatta)
1 bruksanvisning



Allmän säkerhetsinformation

Gör dig förtrogen med produktens bruks- och säkerhetsinformation innan du använder den för första gången. Lämna även över alla handlingar om du överlåter produkten till en tredje person!



⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSFARA OCH OLYCKOR FÖR SMÅBARN OCH BARN! Denna apparat kan användas av barn från och med 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av apparaten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.



Säkerhetsinformation om batterier

⚠ VARNING! LIVSFARA! Håll batterier utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri.



SE UPP! EXPLOSIONSRISK! Försök aldrig ladda engångsbatterier, kortslut och / eller öppna dem inte.

- Kasta aldrig batterier i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier för mekanisk belastning!

Risk föreligger att batterierna läcker!

- För att undvika skador bör batterierna omedelbart avlägsnas ur apparaten om de läcker.
- Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Spola omedelbart av de ställen som kommit i kontakt med batterisyra. Använd rikligt med rent vatten och uppsök läkare omgående.
- Använd endast batterier av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier!
- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterierna, t.ex. på värmeelement.
- Ta ut batterierna, om apparaten inte varit i drift under längre tid.

Risk föreligger att apparaten skadas.

- Använd endast angiven batterityp.
- Beakta rätt polaritet när du sätter i batterierna. Denna visas i batterifacket.

- Rengör batteri- och apparatkontakter vid behov.
- Ta ut förbrukade batterier ur apparaten omgående.

Före första användningen

- ☐ Börja med att dra av skyddsfolien på den radiokontrollerade väckarklockans display.
- ☐ Dra ut plastremsan, som tittar fram ur batterifacket.

Hänvisning: LC-displayen utför nu en kort funktionskontroll och startar mottagningen av DCF-radiosignalen (för närmare information läs: Automatisk och manuell aktivering av DCF-signal). Denna procedur kan ta några minuter i anspråk och visas genom att DCF-symbolen blinkar i informationsfältet 7. Vid framgångsrik mottagning av väckarklockans radiosignal slutar DCF-symbolen blinkar.
Den radiokontrollerade väckarklockan befinner sig nu i klockläge och visar aktuell tid (MET - medeleuropeisk tid). Dessutom visas datum, veckodag på tyska samt temperaturen i °C.
Hänvisning: Befinner du dig i en annan tidszon än i den medeleuropeiska eller vill du att veckodagen ska visas på

ett annat språk, måste du ställa in detta manuellt. Närmare information befinner sig i kapitlet „Grundinställningar".

Hänvisning: Kan den radiokontrollerade väckarklockan inte ta emot någon signal inom 7 minuter, slocknar DCF-symbolen. Placera i detta fall den radiokontrollerade väckarklockan någon annanstans och starta mottagningen av radiosignalen manuellt. Närmare information om detta befinner sig i kapitlet „Automatisk eller manuell inställning av DCF-signalen".

Hänvisning: Går det inte att ta emot någon signal trots att du flyttat väckarklockan, måste tiden ställas in manuellt. Närmare information befinner sig i kapitlet „Grundinställningar".

Idrifttagning

Automatisk eller manuell inställning av DCF-signal

automatisk:

Hänvisning: DCF-Signalen (tidssignalsändare) består av tidsimpulser som skickas ut från en av världens mest exakta urverk i närheten av Frankfurt / Main. Tidsangivelsen varierar med 1 sekund på 30 000 år. Väckarklockan tar under gynnsamma förhållanden emot signaler på avstånd upp till ca

1500 km runt Frankfurt / Main. Radiosignalen tas vanligtvis emot inom ca 3 – 10 minuter. Mottagningen kan försämras avsevärt av hinder, (t.ex. betongväggar) eller störkällor, (t.ex. annan elektrisk utrustning). Ställ vid behov väckarklockan på annan plats (t.ex i närheten av ett fönster) om problem med mottagningen uppstår. Denna radiokontrollerade väckarklocka aktualiserar sin tidsinställning en gång om dagen med hjälp av DCF- signalen. Mottagningen visas genom en animation av DCF-symbolen 8 på informationsfältet 7. Vid framgångsrik mottagning, visas DCF-symbolen statiskt. Vid misslyckade försök till mottagning slocknar DCF-symbolen till nästa framgångsrika mottagningsförsök.

manuell:

□ Tryck knappen + / RCC 3 i 3 sekunder. Den blinkande DCF-symbolen på informationsfältet 7 visar, att den radiokontrollerade väckarklockan försöker mottaga en signal.

Hänvisning: Du kan avbryta mottagningen genom att trycka på knappen + / RCC 3 ännu en gång. Den blinkande DCF-signalen kommer då att slockna.

Grundinställningar

- Håll knappen MODE 2 intryckt i 3 sekunder, för att skifta från klockläge till driftläget grundinställningar.
- Tryck nu vid varje efterföljande programsteg knapparna +/RCC 3 resp. -/°C/°F 4, för att utföra en förändring.

  TIPS: Håller du knappen +/RCC resp. -/°C/°F intryckt, kommer siffrorna att skifta snabbt framåt resp. bakåt.
- Tryck på knappen MODE 2, för att bekräfta inställningen. Du kommer automatiskt till nästa programsteg.

Hänvisning: Utförs ingen inställning inom 20 sekunder, slår den radiokontrollerade väckarklockan åter automatiskt om till klockläge.

Följande inställningar kan utföras efter varandra:

<table>
<tr><th>Pro-
gram-
steg</th><th>Inställningens beteckning</th><th>Standard-
visning</th><th>Förklaring</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Inställning av tidszon</td><td>0</td><td>Mata in tidsskillnaden till medeleuropeisk tid. Du kan ställa in en tidsskillnad på +12 timmar till -12 timmar.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Programstegen 2 till 6 bör endast utföras, när DCF-signalen inte kunde mottagas. Vid mottagning av DCF-signalen korrigeras inställningar som avviker från signalen.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Inställning av timmar</td><td>Timmarna 6 blinkar</td><td></td></tr>
<tr><td>3</td><td>Inställning av minuter</td><td>Minuterna 6 blinkar</td><td></td></tr>
</table>

4	Inställning av år	Visning av året på datumfältet 15 blinkar	Åren kan ställas in fram till 2099.
5	Inställning av månad	Visning av månaden på datumfältet 15 blinkar	
6	Inställning av månadsdagen	Visning av månaden på datumfältet 15 blinkar	
Följande språkinställning påverkar visning av veckodag i fältet för veckodagar 13.			

7	Inställning av språk	Förkortningen för det aktuella språket blinkar på fältet för veckodagar 14	Följande språk står till förfogande: GER – tyska ITA - italienska FRE - franska NET - holländska ESP - spanska DAN - danska ENG - engelska

- Tryck vid programsteg 7 MODE-knappen 2 för att bekräfta språket. Den radiokontrollerade väckarklockan går tillbaka till visning av klockslag.

Ställa in larmtid

- Håll knappen LARM 1 intryckt i 3 sekunder, för att skifta från klockläge till driftläget larmtid. I fältet för veckodagar 14 nere till vänster visas nu indikeringen ALM. Detta visar, att den radiokontrollerade väckarklockan befinner sig i larmläge. Samtidigt visas larmsymbolen ((•)) 10 på informationsfältet 7, vilket visar, att larmfunktionen nu är driftklar. Timmarna blinkar.

- Tryck på knappen + / RCC [3] resp. - / °C / °F [4], för att ställa in visning av timmar.
  (!) **TIPS:** Håller du knappen + / RCC resp. - / °C / °F intryckt, kommer siffrorna att skifta snabbt framåt resp. bakåt.
- Tryck åter på knappen LARM, för att bekräfta din inmatning. Nu blinkar minuterna.
- Tryck på knappen + / RCC [3] resp. - / °C / °F [4], för att ställa in visning av minuterna.
  (!) **TIPS:** Håller du knappen + / RCC resp. - / °C / °F intryckt, kommer siffrorna att skifta snabbt framåt resp. bakåt.
- Tryck åter på knappen LARM, för att bekräfta din inmatning. Indikeringen ALM slår åter om till visning av veckodag. Den radiokontrollerade väckarklockan befinner sig nu åter i klockläge.

Påslagning och avstängning av larmfunktionen

- Tryck kort på LARM-knappen [1]. Den radiokontrollerade väckarklockan befinner sig i larmläge och visar inställd larmtid. Nere till vänster visas indikeringen ALM.

- Tryck åter på knappen LARM, för att slå på resp. stänga av larmfunktionen. Aktivering av larmfunktionen visas med hjälp av larm-symbolen ((•)) 10.
- Tryck på MODE-knappen 2, för att lämna larmläget. Indikeringen ALM slocknar och klockan befinner sig åter i klockläge. Även i klockläge visas den aktiverade larmfunktionen genom larm- symbolen ((•)) 10.

Stänga av larmsignal

Hänvisning: Vid aktiverad larmfunktion och inställd larmtid utlöses en ca 2 minuter lång ljudsignal, som ökar i ljudstyrka i 4 steg. Larm-symbolen ((•)) 10 blinkar.

- Tryck på knappen LARM 1, för att stänga av ljudsignalen. Larm-symbolen slutar blinka. Den statiska larm-symbolen befinner sig fortfarande på informationsfältet 7.

Hänvisning: Stänger du inte av larmfunktionen, utlöses ljudsignalen åter nästa dag på inställd tid.

Användning av snooze-funktionen

- Tryck på knappen SNOOZE / LIGHT 5 för att stänga av snooze-funktionen – medan den radiokontrollerade väckarklockans ljudsignal hörs. Ljudsignalen stannar och

aktiveras åter 10 minuter senare. Under dessa 10 minuter visas den blinkande snooze-symbolen (ZZ) bredvid larmsymbolen ((•)) 10.

- Trycken på knappen LARM 1 för att definitivt stänga av larmsignalen. Först nu slocknar snooze-symbolen Z^Z.

LC-displayens belysning

- Tryck på knappen SNOOZE / LIGHT 5, för att tända LC-displayens belysning i ca 5 sekunder.

Byte av temperaturvisningens enhet

- Tryck på knappen - / C / F 4 medan du befinner dig i klockläge, för att skifta mellan temperaturvisningens enheter Celsius (indikering: °C) och Fahrenheit (indikering: °F).

Byte av batterier

Hänvisning: När indikeringen 12 visas på LC-displayen, måste batterierna bytas ut.

- Byt alltid alla batterier samtidigt.
- Använd alltid batterier av typ LR03.

- Öppna batterifacket 17 med hjälp av handtaget på batterifackets lock 16.
- Ta ut de gamla batterierna och sätt i nya. Beakta därvid batteriernas polaritet. Denna visas i batterifacket.
- Stäng batterifacket igen. Din radiokontrollerade väckarklocka är nu åter driftklar.

Felavhjälpning

Apparaten innehåller känsliga elektroniska komponenter. Det är därför möjligt, att den kan störas av apparater som sänder radiovågor i omedelbar närhet. Elektrostatiska urladdningar kan förorsaka funktionsstörningar. Ta ut batterierna ett tag och sätt i dem igen om sådana funktionsstörningar förekommer.

Rengöring och skötsel

- Rengör produkten endast på utsidan med mjuk torr duk.

Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Information om möjligheterna för avfallshantering av uttjänta produkter erhåller du hos kommunen.
Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Batterier får inte kastas i hushållsavfallet. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens återvinningsstation.

Konformitetsdeklaration

Vi, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, förklarar som ensamt ansvariga, att produkten: Radiostyrd väckarklocka, modell-nr.: Z31481A / Z31481B / Z31481C, version: 04 / 2013, för vilken denna förklaring

gäller, överensstämmer med riktlinjerna / de normativa dokumenten i 1999 / 5 / EC.

Den fullständiga konformitetsdeklarationen finns på:
www.owim.com

EMC CE

Radiovækkeur

Formålsbestemt anvendelse

Dette radiovækkeur viser klokkeslet, dato og rumtemperatur. Radiovækkeuret er beregnet til privatbrug og ikke til erhvervsmæssig brug.

Beskrivelse af de enkelte dele

Betjeningsfeltet (se afbildning A)
1 **ALARM-tast:** Tryk denne taste for at komme til radiovækkeurets grundindstillingsmenu. De kan aktivere / deaktivere alarmfunktionen samt slukke for alarmen.
2 **MODE-tast:** Tryk denne tast, for at komme til radiovækkeurets grundindstillingsmenu. Her kan De betjene indtastningerne ved hjælp af tasten. Når De befinder Dem i alarm aktiveringsmodussen, så kommer De tilbage til klokkeslet-modussen ved at trykke tasten.
3 **+ / RCC-tast:** Tryk denne tast, for at aktivere / deaktivere modtagelsen af DCF-signalet. I klokkesletmodussen vælger

De 24- henholdsvis 12-timer-formatet. I indstillingsmodusserne forhøjer De med denne tast de værdier som skal indstilles.
4 **– / °C / °F – tast:** Tryk denne tast for at vælge temperaturvisningens enhed (°C eller °F). I indstillingsmodusserne formindsker De med denne tast de værdier som skal indstilles.
5 **SNOOZE / LIGHT-tast:** Tryk ved lyden af alarmtonen denne tast, for at slukke for alarmen i 10 minutter. I modsat fald, så tænder De for ca. 5 sekunder for LC-dispalyets baggrundsbelysning.

Displayet (se afbildning B)
6 **Klokkeslet-feltet:** Klokkeslet-feltet viser urtiden i 24- eller 12-timers-format. I 12-timer-formatet dukker også visningen AM (lat. „ante meridiem" = formiddags) og eftermiddags visningen PM (lat. „posr meridiem" = eftermiddags) op.
7 **Info-felt:** I dette felt kan der vises fire forskellige symboler.
8 **:** DCF-symbolet viser DCF-modtagelsens status.
9 **DST:** DST-visningen (engl. „Daylight Saving Time" = sommertid) dukker kun op under den europæiske sommertid. Dette symbol kan De ikke aktivere manuelt.
10 **((•)):** Alarmsymbolet viser at alarmen er aktiveret.
11 **Z^Z:** Snooze-symbolet viser at slumrefunktionen er aktiveret.

12 ▯**:** Dette symbol informerer Dem om at batterierne skal udskiftes.

13 **Temperatur-felt:** Temperatur-feltet viser rum-temperaturen valgvis i °C eller °F.

14 **Ugedags-felt:** Ugedags-feltet viser i klokkesletmodus under overskriften DAY ugedagen. Ved sprogindstilling bliver her det valgte sprog vist. I alarm aktiverings-modussen og i alarm-modussen dukker her visningen ALM op.

15 **Dato-felt:** Dato-feltet viser over overskriften DATE månedsdagen og over overskriften MONTH måneden. Valgvis kan De i dette felt også lade Dem vise årstallet.

16 **Batterirumslåg**

17 **Batterirum**

● Tekniske data

Driftsspænding:	3 V ⎓
Batterier:	2 x batterier LR03 (type AAA, 1,5 V)
Temperaturområde:	ca. 0–50 °C (32–122 °F)
Farver:	hvid: model nr.: Z31481A
	lilla: model nr.: Z31481B
	anthrazit: model nr.: Z31481C

● Medfølger ved levering

1 radiovækkeur
2 batterier LR03 (allerede sat i)
1 betjeningsvejledning

⚠ Generelle sikkerhedshenvisninger

Gør Dem fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger inden førstegangsbrug af produktet. Hvis De giver produktet videre til tredjemand, så skal vejledningen også følge med.

- 
  ⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED! Dette apparate kan bruges af børn fra 8-årsalderen, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller iht. sikker brug af apparatet er blevet vejledt og har forstået de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.



Sikkerhedsanvisninger for batterier

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE! Batterier bør opbevares utilgængeligt for børn. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp.

- **ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!** Lad aldrig batterier op, der ikke kan genoplades; kortslut dem ikke og / eller åben dem ikke.
- Kast aldrig batterier i ild eller vand!
- Udsæt ikke batterierne for mekanisk belastnin.

Fare for udsivning fra batterierne!

- I tilfælde af en batterilækage, så skal De omgående fjerne disse fra apparatet for at undgå beskadigelser.
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl ved kontakt med batterisyre de berørte steder med klart vand og kontakt omgående en læge.
- Anvend udelukkende batterier af samme type. Gamle batterier må ikke blandes med nye.

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterierne, f.eks. radiatorer.
- Fjern batterierne når apparatet ikke er i brug i længere tid.

Fare for beskadigelse af apparatet.

- Anvend udelukkende den angivne batteritype!
- Vær opmærksom på den rigtige polaritet, ved isættelsen! Denne vises i batteribeholderen.
- Rengør kontakterne til batteriet og apparatet, før de sættes i.
- Fjern omgående brugte batterier fra apparatet.

Før ibrugtagningen

- ☐ Fjern først engang beskyttelsesfoljen fra radiovækkeurets display.
- ☐ Træk kunststofstriben, som rager ud af batterirummet, ud.

Henvisning: LC-displayet gennemfører nu et kort funktionstjek og starter med modtagelsen af DCF-radiosignalet (for yderligere forklaring bedes De venligst læse: DCF-signal aktiveres automatisk og manuelt). Dette forløb kan vare nogle minutter og vises gennem blink af DCF-symbolet i info-feltet 7.

Ved succesrig modtagelse af radiosignalet så stopper blinket af DCF-symbolet.

Radiovækkeuret befinder sig nu i urtids-modussen og viser den aktuelle urtid (MEZ middeleuropæisk tid). Ud over det vises dato, ugedag på tysk sprog samt temperatur i °C.

Henvisning: Skulle De befinde Dem i en anden tidszone end den middeleuropæiske eller vil have vist ugedagen i et andet sprog, så skal De indstille dette manuelt. Læs hertil kapitlet „foretag grundindstillinger".

Henvisning: Skulle radiovækkeuret ikke have modtaget et signal efter 7 minutter, så slukkes DCF-symbolet. Skift i dette tilfælde i givet fald radiovækkeurets pladseringssted og start radiosignalets modtagelse manuelt. Læs hertil kapitlet „automatisk eller manuel indstilling af DCF-signalet".

Henvisning: Hvis der heller ikke efter en ændring af pladseringsstedet ikke kan modtages noget signal, så skal urtiden indstilles manuelt. Læs hertil kapitlet „foretag grundindstillinger".

Ibrugtagning

Automatisk eller manuel indstilling af DCF-signal

automatisk:

Henvisning: DCF-signalet (tidssignalsender) består af tidsimpulser, som sendes fra en af de præciseste ure i verden, i nærheden af Frankfurt / Main, Tyskland – det afviger med 1 sekund for hver 30.000 år. Ved optimale betingelser modtager radiovækkeuret disse signaler på en afstand på op til 1.500 km fra Frankfurt / Main. Modtagelsen af radiosignalet varer som regel ca. 3 – 10 minutter. Modtagelsen kan hæmmes alvorligt af forhindringer (f.eks. betonvægge) eller interferenskilder (f.eks. andre elektriske apparater). Radiovækkeurets placering skal ændres (f.eks. hvis det står i nærheden af et tv-apparat), hvis der opstår problemer ved modtagelsen. Dette radiovækkeur aktualiserer sin tidsindstilling en gang dagligt ved hjælp af DCF-signalet. Modtagerforløbet vises gennem en animation fra DFC-symbolet 8 i infofeltet 7. Er modtagerforløbet succesrigt, så dukker DCF-symbolet statisk op. Ved succesløs modtagerforsøg slettes DCF-symbolet indtil det næste modtagerforsøg.

manuelt:

- Hold tasten + / RCC 3 trykket i 3 sekunder lang tid trykket. Det blinkende DCF-symbol i info-feltet 7 viser at radiovækkeuret prøver på at modtage et signal.

Henvisning: De kan afbryde modtagelsen, idet De påny trykker + / RCC-tasten 3. Så slukkes det blinkende DCF-signal.

Grundindstillinger foretages

- Hold tasten MODE 2 i 3 sekunder trykket, for at komme fra urtids-modussen til driftarten grundindstillinger.
- Tryk nu i hvert følgende programtrin tasten + / RCC 3 henholdsvis - / °C / °F 4, for at foretage en ændring.
  (!) TIP: Når De holder tasten + / RCC henholdsvis - / °C / °F trykket, skaber De en hurtig frem-, henholdsvis tilbagespoling af tallene.
- Tryk på MODE-tasten 2 for at bekræfte en indstilling. De kommer automatisk til det næste programtrin.

Henvisning: Når De i 20 sekunder ikke foretager nogen indstilling, så skifter radiovækkeuret automatisk igen til urtids-modussen.

Følgende indstillinger kan foretages efter hinanden.

Programtrin	Betegnelse af indstillingen	Standardvisning	Forklaring
1	Indstilling af tidszone	0	Indtast deres tidsforskydning til middeleuropæisk tid. De kan indstille tidsforskydningen fra +12 timer til -12 timer.
Programtrinene indtil 2 bør 6 de kun foretage, når DCF-signalet ikke blev modtaget. Ved modtagelsen af DCF-signalet korrigeres en fra signalet afvigende indstilling.			
2	Indstilling af timer	Timevisningen i urtidsfeltet 6 blinker	

3	Indstilling af minutter	Minutvisningen i urtidsfeltet 6 blinker	
4	Indstilling af år	Årsangivelsen i datofeltet 15 blinker	Årstallene kan indstilles indtil 2099.
5	Indstilling af måned	Månedsvisningen i dato-feltet 15 blinker.	
6	Indstilling af månedsdagen	Månedsdagsvisningen i dato-feltet 15 blinker	
Den følgende sprogindstilling har indvirkning på visningen af ugedagen i ugedags-feltet 13.			

7	Indstilling af sprog	Forkortelsen af det aktuelle sprog blinker i ugedags-feltet 14	Følgende sprog kan vælges: GER – tysk ITA - italiensk FRE - fransk NET - hollandsk ESP - spansk DAN - dansk ENG - engelsk

- Tryk i programtrin 7 MODE-tasten 2 for at bekræfte sproget. Radiovækkeuret går igen tilbage i urtidsvisningen.

Indstilling af alarmtid

- Hold tasten ALARM 1 trykket i 3 sekunder, for at komme ud af urtids-modusse til driftsarten alarmtids-modussen. Forneden til venstre dukker nu i ugedags-feltet 14 visningen ALM op. Den viser at radiovækkeuret befinder sig i alarm-modussen. Samtidig dukker i info-feltet 7 alarmsymbolet ((•)) 10, der viser at alarmfunktionen er driftsklar, op. Timevisningen blinker.

- Tryk tasten + / RCC 3 henholdsvis - / °C / °F 4, for at indstille timevisningen.
  (!) **TIP:** Når De holder + / RCC- henholdsvis - / °C / °F-tasten trykket, skaber De en hurtig frem- henholdsvis tilbagespoling af tallene.
- Tryk påny tasten ALARM, for at bekræfte deres indtastning. Minutvisningen blinker nu.
- Tryk + / RCC- 3 henholdsvis - / °C / °F-tasten 4, for at indstille visningen af minutterne.
  (!) **TIP:** Når De holder + / RCC- henholdsvis - / °C / °F-trykket, skaber De hurtig frem- henholdsvis tilbagespoling af tallene.
- Tryk påny tasten ALARM, for at bekræfte deres indtastnig. Visningen ALM skifter igen til ugedagsvisning. Radiovække-uret befinder sig igen i urtids-modussen.

Alarmfunktion tænd / sluk

- Tryk kort på ALARM-tasten 1. Radiovækkeuret befinder sig i alarm-modussen og viser den indstillede alarmtid. Forneden til venstre dukker visningen ALM op.

- Tryk påny på ALARM-tasten for at tænde henholdsvis slukke for alarmfunktionen. Aktiveringen af alarmfunktionen vises gennem alarm-symbolet ((•)) 10.
- Tryk MODE-tasten 2 for at forlade alarm-modussen. ALM-visningen slukkes og uret befinder sig i urtids-modussen igen. I urtids-modussen bliver den aktiverede alarmfunktion ligeledes vist igennem alarm-symbolet ((•)) 10.

Deaktivering af alarmsignalet

Henvisning: Ved aktiveret alarm-funktion lyder til den indstillede alarm-tid i ca. 2 minutter en i 4 trin tiltagende signaltone. Alarm-symbolet ((•)) 10 blinker.

- Tryk tasten ALARM 1 for at slukke for signaltonen. Alarmsymbolet holder op med at blinke. Det statiske alarm-symbol befinder sig stadig i info-feltet 7.

Henvisning: Når De ikke slukker alarmfunktionen, lyder alarm-signalet den næste dag igen til den indstillede tid.

Anvendelse af slumre-funktion

- Tryk, mens radiovækkeurets signaltone lyder, tasten SNOOZE / LIGHT 5 for at tænde for slumrefunktionen. Signaltonen stopper og aktiveres 10 minutter senere igen.

Medens disse 10 minutter, så dukker ud over alarm-symbolet ((•)) 10 det blinkende slumresymbol (ZZ) op.

- Tryk for endelig slukning af alarm-signalet ALARM-tasten 1. Først nu slukkes slumringssymbolet Z^Z.

LC-display belyses

- Tryk på SNOOZE / LIGHT-tasten 5 for at belyse LC-displayet i ca. 5 sekunder.

Udskiftning af temperaturvisningens enhed

- Tryk tasten - / C / F 4 i urtids-modussen for at skifte temperaturvisningens enhed mellem celsius (visning °C) og fahrenheit (visning: °F).

Skift af batterier

Henvisning: Når visningen 12 i LC-displayet dukker op, så skal batterierne skiftes ud.

- Skift altid begge batterier samtidigt.
- Anvend kun batterier af typen LR 03.
- Åben batterirummet 17 ved batterirumlågets 16 greb.

- Fjern de gamle batterier og læg de nye batterier i. Vær herved opmærksom på batteriernes polaritet. Denne vises i batteribeholderen.
- Luk batteribeholderen igen. Deres radiovækkeur er diftsklar igen.

Fejlrettelse

Apparatet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater umiddelbart i nærheden. Elektrostatiske afladninger kan føre til funktionsforstyrrelser. Fjern kortvarigt batterierne ved sådanne funktionsfejl og sæt dem ind igen.

Rengøring og pleje

- Rengør kun apparatet udvendigt med en blød, tør klud.

Bortskaffelse



Indpakningen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på de lokale genbrugssteder.

Din kommune oplyser om muligheder for bortskaffelse af det udtjente produkt.
Du kan få informationer hos din kommune om genbrugsstationer og deres åbningstider.

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og skal behandles som miljøskadeligt affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier på deres kommunale opsamlingsplads.

Konformitetserklæring

Vi,OWIM VGmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, erklærer som de eneste som hæfter for produktet, at produktet: radiovækkeur, model-nr.: Z31481A/ Z31481B/Z31481C, version: 04/2013, som erklæringen

beror på, med normerne / normative dokumenter, stemmer overens med 1999 / 5 / EC.

Den komplette konformitetserklæring finder De under www.owim.com

EMC CE

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31481A, Z31481B, Z31481C
Version: 04 / 2013

Last Information Update · Informationsstatus
Tilstand af information: 03 / 2013
Ident.-No.: Z31481A/B/C032013-GB/SE/DK

IAN 88977

